

Artigo 20.º

(Situação líquida)

1. O valor da situação líquida das SEV não pode tornar-se inferior ao montante do capital social mínimo legalmente exigido.

2. Quando o valor da situação líquida se tornar inferior ao montante do capital social mínimo, a situação deve ser corrigida no prazo de seis meses.

Artigo 21.º

(Caducidade da autorização)

1. A autorização para a constituição das SEV caduca se:

a) Os requerentes a ela expressamente renunciarem;

b) A sociedade não se constituir no prazo de seis meses contados da data da entrada em vigor da respectiva portaria de autorização ou se a sociedade não iniciar a sua actividade no mesmo prazo;

c) A sociedade interromper a sua actividade, com encerramento ao público, por um período superior a seis meses;

d) Quando o valor da situação líquida se tornar inferior ao montante do capital social mínimo e não for corrigido no prazo de seis meses.

2. O prazo referido nas alíneas b), c) e d) do número anterior pode ser prorrogado pela entidade que concedeu a autorização, por uma ou mais vezes, mediante requerimento fundamentado dos interessados.

Artigo 22.º

(Regime)

As SEV regem-se pelo disposto no presente diploma e, subsidiariamente, com as devidas adaptações, pelas disposições do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, relativas a supervisão e taxa de fiscalização (artigos 4.º a 14.º), autorização, registo e accionistas (artigos 22.º e 34.º a 45.º), gestão (artigos 47.º a 52.º), alterações dos estatutos (114.º) e infracções (Título IV).

Aprovado em 16 de Abril de 1997.

Publique-se.

O Encarregado do Governo, Vítor Rodrigues Pessoa.

Portaria n.º 93/97/M

de 5 de Maio

Considerando que a Companhia de Corridas de Galgos de Macau (Yat Yuen) S.A.R.L., concessionária da exploração das corridas de galgos de Macau, apresentou, para aprovação da concedente, uma proposta de regulamento da modalidade de apostas mútuas designada por «triplo-trio»;

第二十條

(資產淨值)

一、現金速遞公司之資產淨值不得少於最低法定公司資本額。

二、如出現資產淨值少於最低公司資本額之情況，應在六個月內糾正。

第二十一條

(許可之失效)

一、設立現金速遞公司之許可可在下列情況下失效：

a) 申請人明示放棄許可；

b) 在給予有關許可之訓令開始生效起之六個月內不設立公司，或在該期間內公司不開業；

c) 公司不向公眾開放而中止業務六個月以上。

d) 資產淨值少於最低公司資本額，且未在六個月內糾正。

二、上款 b 項、c 項及 d 項所指之期間，得由給予該許可之實體應利害關係人說明理由之申請，延長一次或多次。

第二十二條

(制度)

現金速遞公司由本法規規範，而七月五日第32/93/M號法令所核准之《金融體系法律制度》內之有關監管及監察費（第四條至第十四條），許可、登記及股東（第二十二條及第三十四條至第四十五條），管理（第四十七條至第五十二條），章程之修改（第一百一十四條）以及違法行為（第四編）等方面之規定經作出適當配合後，補充適用於現金速遞公司。

一九九七年四月十六日核准。

命令公布。

護理總督 貝錫安

訓令 第93/97/M號

五月五日

鑑於澳門（逸園）賽狗有限公司按照澳門賽狗專營批給合約第三條第三款規定把“三T”互相博彩項目的規例呈交予政府審批；

Considerando que o n.º 3 da cláusula 3.ª do contrato de concessão de exploração das corridas de galgos prevê que a concessionária possa explorar outras modalidades de apostas, exclusivamente baseadas nas corridas de galgos, desde que obtenha o prévio acordo da concedente e seja aprovado o respectivo regulamento;

Considerando o acordo prévio da concedente e o parecer favorável da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos;

Nos termos do n.º 4 do artigo 17.º do Estatuto Orgânico de Macau e da alínea h) do n.º 1 do artigo 1.º da Portaria n.º 101/96/M, de 16 de Abril, o Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento determina:

Artigo único. É aprovado o Regulamento Oficial de Aposta Mútua «Triplo-trio», anexo a esta Portaria e que dela faz parte integrante.

Governo de Macau, aos 28 de Abril de 1997.

Publique-se.

O Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento,
José Augusto Perestrello de Alarcão Troni.

REGULAMENTO DO TRIPLO-TRIO

Artigo 1.º

(Definição do triplo-trio)

A combinação vitoriosa no triplo-trio é a aposta no 1.º, 2.º e 3.º galgo em três corridas pré-designadas pela concessionária, consecutivas ou não e independentemente da ordem de chegada.

Artigo 2.º

(Número de participantes e finalistas)

Cada uma das três corridas pré-designadas para formar o triplo-trio, deve começar com um mínimo de cinco galgos participantes. No caso de haver menos de cinco galgos participantes em qualquer daquelas corridas aplicar-se-á o disposto no n.º 46 do Regulamento Oficial das Corridas de Galgos:

a) Se, por qualquer motivo, houver menos de três finalistas na primeira mão, o dividendo do triplo-trio será cancelado e as apostas serão todas reembolsadas;

b) Se, por qualquer motivo, houver menos de três finalistas na segunda mão, aplicar-se-á o previsto no artigo 6.º, alínea b), deste regulamento;

c) Se, por qualquer motivo, houver menos de três finalistas na terceira mão, aplicar-se-á o previsto no artigo 6.º, alínea c), deste regulamento;

d) Se, por qualquer motivo, houver menos de três finalistas na segunda e na terceira mão, aplicar-se-á o previsto no artigo 6.º, alínea d), deste regulamento.

Artigo 3.º

(Aposta unitária e dividendo)

A aposta unitária será feita em múltiplos de MOP 5,00. O dividendo é calculado em MOP 1,00.

經考慮到博彩監察暨協調司的贊同意見；

根據《澳門組織章程》第十七條第四款及四月十六日第 101/96/M 號訓令第一條第一款 h) 項的規定，社會事務暨預算政務司著令如下：

獨一條——核准附於本訓令並為本訓令的組成部分的“三 T”互相博彩法定規例。

一九九七年四月二十八日於澳門政府。

著令公布。

社會事務暨預算政務司 董樂勤

“三 T” 規例

第一條

(“三 T” 定義)

“三 T” 勝出組合為在專營公司預先指定的連續或不連續的三場賽事中，每場均不論名次選中第一名、第二名及第三名狗隻的投注。

第二條

(參賽及勝出狗隻數目)

所指定的“三 T” 賽事每關參賽狗隻最少應為五隻。倘在任一關出現參賽狗隻不足五隻的情況，則按賽狗法定規例第四十六條規定辦理：

- a) 倘基於某些原因，首關勝出狗隻少於三隻，則取消“三 T” 彩金，並全數退回投注款項；
- b) 倘基於某些原因，第二關勝出狗隻少於三隻，則按本規例第六條 b) 項規定辦理；
- c) 倘基於某些原因，第三關勝出狗隻少於三隻，則按本規例第六條 c) 項規定辦理；
- d) 倘基於某些原因，第二關及第三關勝出狗隻均少於三隻，則按本規例第六條 d) 項規定辦理。

第三條

(投注單位及彩金單位)

投注單位為澳門幣五元的倍數金額。彩金單位則以澳門幣一元為計算單位。

Artigo 4.º

(Retiradas e substituições)

1. Quando um galgo for retirado, por conselho do veterinário, de qualquer corrida incluída no triplo-trio, o mesmo será substituído pelo galgo de reserva declarado pelo Canídro e ficará com o mesmo número do galgo retirado. As apostas feitas no galgo retirado serão transferidas para o seu substituto.

2. Qualquer aposta efectuada num galgo que venha a ser retirado será reembolsada contra a apresentação do respectivo bilhete de aposta, antes do início da primeira mão.

Artigo 5.º

(Retiradas sem substituições)

1. Os galgos retirados e para os quais não esteja prevista substituição serão considerados eliminados.

2. Qualquer bilhete de aposta num galgo eliminado será reembolsado contra a apresentação do mesmo, antes do início da primeira mão do triplo-trio.

3. Caso os apostadores não queiram ser reembolsados, adoptar-se-á o seguinte procedimento para as três mãos:

a) Um galgo eliminado em qualquer mão será substituído pelo primeiro favorito dessa corrida. Se o primeiro favorito já tiver sido seleccionado o substituto será o segundo favorito. Se o segundo favorito já tiver sido seleccionado o substituto será o terceiro favorito;

b) Se dois ou mais galgos forem eliminados em qualquer mão, serão substituídos pelo primeiro e segundo favoritos dessa corrida, pelos segundo e terceiro favoritos ou pelos primeiro e terceiro favoritos.

Artigo 6.º

(Corridas canceladas)

Quando qualquer corrida, incluída nas três mãos do triplo-trio, for cancelada, adoptar-se-á o seguinte procedimento:

a) Se for cancelada a primeira mão, as apostas no triplo-trio serão totalmente reembolsadas;

b) Se for cancelada a segunda mão do triplo-trio, serão pagas as combinações vitoriosas da primeira e terceira mãos, independentemente das selecções feitas para a segunda mão;

c) Se for cancelada a terceira mão do triplo-trio, serão pagas as combinações vitoriosas da primeira e segunda mãos, independentemente das selecções feitas para a terceira mão;

d) Se a segunda e terceira mãos forem canceladas, serão pagas as combinações vitoriosas da primeira mão, independentemente das selecções feitas para a segunda e terceira mãos.

Artigo 7.º

(Chegada a par)

No caso de «chegada a par» serão pagas todas as «combinações vitoriosas» de acordo com os respectivos dividendos.

第四條

(狗隻退出及其替代)

1. 倘“三T”賽事任何一關有一狗隻因獸醫的建議而退出，則該狗隻將由澳門（逸園）賽狗有限公司宣佈的後備狗隻以同一號碼代替。投注於退出狗隻的款項將轉而投注於該代替狗隻。

2. 在首關開賽前，任何投注於退出狗隻者，透過出示有關投注彩票，可獲退回有關款項。

第五條

(無後備狗隻代替的狗隻退出)

1. 無後備狗隻代替的退出狗隻視為被取消參賽資格的狗隻。

2. 在“三T”賽事首關開賽前，任何投注於被取消參賽資格的狗隻者，透過出示有關投注彩票，可獲退回有關款項。

3. 倘投注者不欲收回有關退款，則按如下“三T”賽事程序辦理：

a) 任何一關被取消參賽資格的狗隻將由該關第一熱門代替。倘投注者已選擇第一熱門，則由第二熱門代替。倘投注者亦選擇了第二熱門，則由第三熱門代替；

b) 倘在任何一關出現兩隻或兩隻以上被取消參賽資格的狗隻，該等狗隻將由該關第一及第二熱門或第二及第三熱門或第一及第三熱門代替。

第六條

(賽事被取消)

倘“三T”賽事任何一關被取消，則按如下程序辦理：

a) 倘首關被取消，則將“三T”賽事的投注款項全數退回；

b) 倘“三T”賽事第二關被取消，則不論在第二關所作的選擇是甚麼，第一及第三關勝出組合的投注者可獲派發彩金；

c) 倘“三T”賽事第三關被取消，則不論在第三關所作的選擇是甚麼，第一及第二關勝出組合的投注者可獲派發彩金；

d) 倘第二及第三關被取消，則不論在第二及第三關所作的選擇是甚麼，第一關勝出組合的投注者可獲派發彩金。

第七條

(併頭賽果)

倘出現併頭賽果時，所有“勝出組合”的投注者均可獲派發有關彩金。

Artigo 8.º

(Não apostado)

Se ninguém apostar na combinação vitoriosa, a totalidade das apostas no triplo-trio passará para a sessão seguinte.

Artigo 9.º

(Comissões)

O Canídomo retirará 20% do total das apostas no triplo-trio como comissão, e sobre esta percentagem incidirá a taxa governamental. Os restantes 80% serão destinados ao pagamento dos prémios respectivos.

Portaria n.º 94/97/M

de 5 de Maio

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo das Oficinas Navais para o ano económico de 1997;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1997, o orçamento privativo das Oficinas Navais de Macau, relativo ao ano económico de 1997, sendo as receitas calculadas em 31 953 000,00 (trinta e um milhões, novecentas e cinquenta e três mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

Governo de Macau, aos 30 de Abril de 1997.

Publique-se.

O Encarregado do Governo, *Jorge A. H. Rangel*.

第八條

(無人投注)

倘勝出組合無人投注，有關的投注款項則全數撥歸下次“三T”賽事。

第九條

(佣金)

澳門(逸園)賽狗有限公司所抽取的佣金為“三T”賽事投注總額百分之二十，政府稅項則在有關佣金中計算，而其餘百分之八十則用作有關彩金的繳付。

訓令 第94/97/M號

五月五日

鑑於澳門政府船塢一九九七經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

護理總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b項及e項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准澳門政府船塢行政管理委員會簽署之澳門政府船塢一九九七經濟年度本身預算，並由一九九七年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣31,953,000.00（三千一百九十五萬三千元），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九七年四月三十日於澳門政府。

命令公布。

護理總督 黎祖智